

Levantine Arabic transcript:

الرجل: الناس في الأردن بشكل عام.. آه.. يحبو الغريب.. يحبو الأجنبي.. ابيه.. برحبو فيه بشده, وبحاولوا يساعده.. وو.. بأعلى حد وأكبر حد. لهذا السبب الآن الزيارات السياحية في الأردن كثيره جدا جدا ويصل تقريبا عدد السواح السنويين في داخل الأردن بالرغم من أنها بلد صغيره جدا أكثر من نص مليون.. ابيه.. سائح بمر في الأردن.. في داخل الأردن يعيش مواطنين من تبعيات دول أخرى كثيرين جدا.. فمثلا من الولايات المتحدة اللي حاملين الجنسية الأمريكيه يوجد في داخل الأردن أكثر من حوالي مئة الف واحد, حسب الإحصاءات طبعاً الرسميه. وا من دول كثيره جدا أيضا ناس بيعيشوا في الأردن (they enjoy it, they enjoy it).. بس.. لأنو الحياه هون (very simple) وال.. فيها متوفر كل شيء تقريبا.. تتخيلوا في الحال.. هذا بنسميه إنا جزء من ال.. ابيه.. (leveling of civilization) بمعنى أنو ما يتوفر في أفضل الدول في العالم يتوفر أيضا في داخل الأردن, من جميع الخدمات, التقنيه, والسيارات, والمواصلات العامه, ووسائل الحياه, والترفيه العام, ووسائل الإتصالات المختلفه, و كل وسائل الحياه البنكيه والمصرفية, ووسائل التأمين المختلفه, والمستشفيات الرافيه, الجامعات الرافيه, كل شيء متوفر بداخل الأردن, ولا يمكن أن تتخيل في مناطق داخل عمان مثلا.. ابيه.. توازي في مظهرها الخارجي والداخلي.. آه.. بفرلي هيلز.. وهي ثريه جدا.. في ناس أثرياء جدا في الأردن.. وفي ناس أيضا فقراء في الأردن.. من ناحية الفروقات الطبقيه موجوده في في الأردن.. في ناس فقراء بسطاء, معدل الدخل تاعهم منخفض نوعا ما.. ابيه.. وفي ناس أثرياء, في قمة الثراء.. ابيه.. يتوفر كل شيء في داخل الأردن, كل شيء يعني بدون أي استثناء, من جميع أشكال الخدمات المختلفه, فال (Banking System) تاعنا هو نفس (Banking System) اللي في الولايات المتحده.. كل النظام يعني, في داخل السياحه.. ابيه.. في أماكن سياحيه كثيره جدا وفي رحلات سفرات سياحيه متوفره لجميع أنحاء الأماكن في داخل الأردن أو حتى لخارج الأردن, من الأردن للخارج أيضا في سفرات سياحيه كثيره جدا.. في الصيف بالذات بتكثر هاي الإعلانات الخاصه في الجرايد, الخاصه في الرحلات السياحيه لأماكن مختلفه في أوروبا وفي منطقة الشرق الأوسط.. وا.. الى أخره. فكتير من الأجانب هون بقضي فتره في الأردن وبتنقل عبر الأردن وخارج الأردن والى أخره, وقضية القдом الى الأردن قضيه سهله مافيهش أي نوع من الصعوبه.

English translation:

Man: People in Jordan in general ... ah ... like a stranger, they like a foreigner ... ah ... they welcome him so much and they try to help him as much as they can. That's why tourism is so high now in Jordan. And the annual number of tourists in Jordan, although it's a very small country, is more than half a million tourists in Jordan.

In Jordan, many citizens of other nationalities live. For example, from the United States, American citizens, there are more than 100,000 citizens, based, of course, on the official statistics. And people from many other countries live in Jordan. They enjoy it. They enjoy it because life here is very simple, and almost everything you can imagine in life is

available. This is a part of what we call leveling of civilization; i.e. what is available in the best countries in the world is also available in Jordan. All services are there: technical, car services and public transportation, and general amusements, and different means of communication, and all life needs such as banking and different insurance methods and upscale hospitals, upscale universities. Everything is available in Jordan. I can imagine that there are some places in Jordan, for instance, that would equal ...ah ... Beverly Hills. And it's very rich: there are very rich people in Jordan and there are poor people also in Jordan. The difference between social classes exists in Jordan. There are poor and simple people -- their average income is somewhat low -- and there are very rich people.

Everything is available in Jordan, everything -- I mean with no exception. All types of different services. Our banking system is the same as the banking system in the United States, I mean the entire system. Regarding tourism, there are so many tourist places, and many tours are available for all the places in Jordan or even outside Jordan. Also from Jordan to abroad, there are many tours available. Especially during the summer, the number of tour advertisements in newspapers increases, especially for places in Europe and the Middle East, etc. Many foreigners here spend some time in Jordan and then move outside Jordan, etc.

The process of coming to Jordan is an easy one, with no difficulty.

About CultureTalk: CultureTalk is produced by the Five College Center for the Study of World Languages and housed on the LangMedia Website. The project provides students of language and culture with samples of people talking about their lives in the languages they use everyday. The participants in CultureTalk interviews and discussions are of many different ages and walks of life. They are free to express themselves as they wish. The ideas and opinions presented here are those of the participants. Inclusion in CultureTalk does not represent endorsement of these ideas or opinions by the Five College Center for the Study of World Languages, Five Colleges, Incorporated, or any of its member institutions: Amherst College, Hampshire College, Mount Holyoke College, Smith College and the University of Massachusetts at Amherst.

© 2003-2010 Five College Center for the Study of World Languages and Five Colleges, Incorporated